

艺术大师

理想——一串跳荡的音符，
奏响了我们心中青春的乐章，
点燃了我胸膛里的火焰。

——歌德



歌 德

欧洲文坛的耀眼巨星

Ouzhou Wentan De Yaoyan Juxing

南京出版传媒集团

南京出版社

庄 浪◎编著



艺术大师



歌 德

欧洲文坛的耀眼巨星

Ouzhou V

Juxing

庄 浪◎编著

南京出版传媒集团

南京出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

歌德：欧洲文坛的耀眼巨星 / 庄浪编著. -- 南京：
南京出版社

(艺术大师)

ISBN 978-7-80718-936-7

I. ①歌… II. ①庄… III. ①歌德, J. W. V. (1749~
1832) — 传记 — 青年读物②歌德,
J. W. V. (1749~1832) — 传记 — 少年读物 IV.
①K835.165.6-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第064067号

丛 书 名：艺术大师

书 名：歌德——欧洲文坛的耀眼巨星

作 者：庄浪 编著

出版发行：南京出版传媒集团

南京出版社

社址：南京市老虎桥18-1号

邮编：210018

网址：<http://www.njpbs.com>

电子信箱：njpbs1988@163.com

淘宝网店：<http://njpress.taobao.com>

联系电话：025-83283871、83283864（营销） 025-83283883（编务）

出 版 人：朱同芳

总 策 划：刘成林

责任编辑：李庆杨 沈丽国

装帧设计：陈淑芳

责任印制：杨福彬

印 刷：三河市南阳印刷有限公司

开 本：787毫米×1092毫米 1/16

印 张：10

字 数：78 千

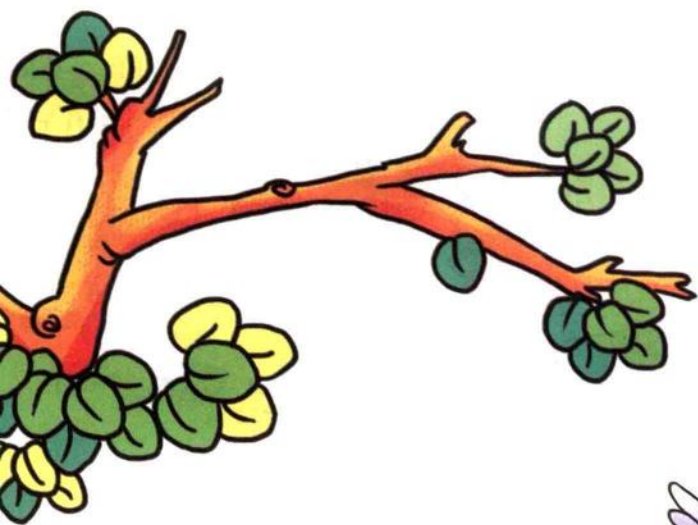
版 次：2013 年 5 月第 1 版

印 次：2013 年 5 月第 1 次印刷

书 号：ISBN 978-7-80718-936-7

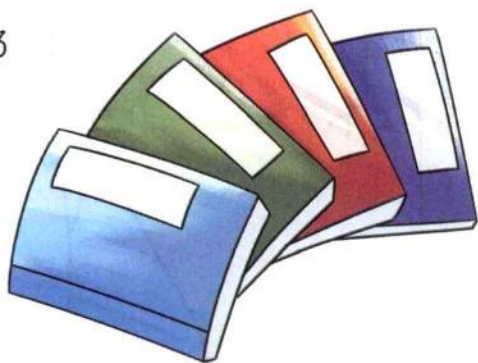
定 价：24.80 元

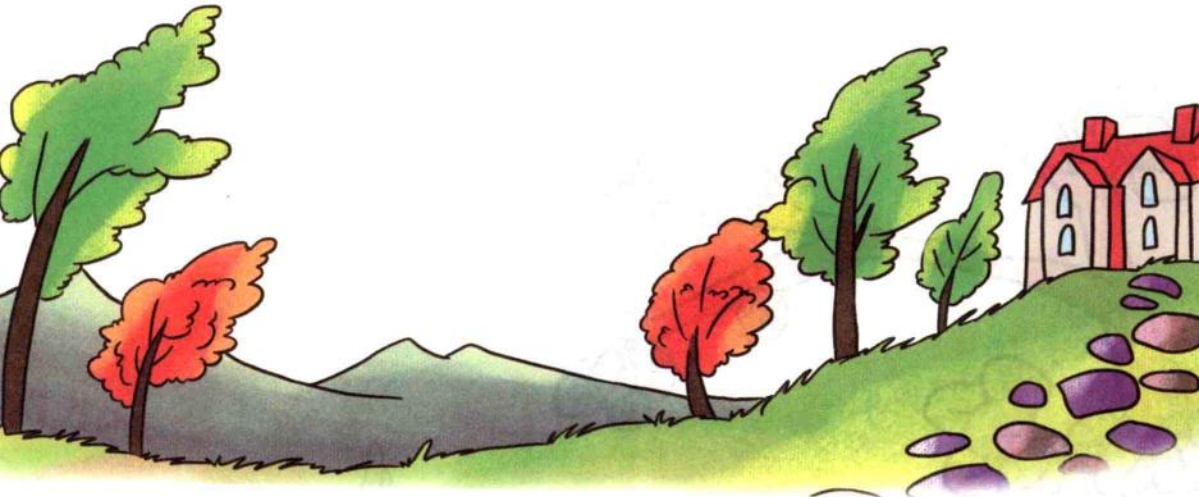
营销分类：少儿 教育



目 录

1. 歌德的童年 / 1
2. 少年初恋 / 15
3. “狂飙突进运动”的中坚 / 38
4. 感情的漩涡 / 48
5. 《维特》轰动欧洲 / 66
6. 歌德在魏玛 / 74
7. 文学家与政治家 / 83
8. 逃往意大利 / 93
9. 自然科学家 / 101





10. 婚礼在19年后 / 108

11. 歌德与席勒 / 116

12. 谒见拿破仑 / 128

13. 晚年完成《浮士德》 / 137

14. “让所有的光进来！” / 146





1. 歌德的童年

gē dé chū shēng yú dé guó měi yīn hé pàn de fǎ lán kè fú tā de wài
歌德出生于德国美因河畔的法兰克福，他的外
zǔ fù shì gāi shì shì zhǎng tā cóng xiǎo shòu dào le liáng hǎo de jiā tíng jiào yù
祖父是该市市长。他从小受到了良好的家庭教育，
dàn yòu bù mǎn fù qīn
但又不满父亲
de guǎn zhì cháng
的管制，常
cháng lìng fù qīn hěn
常令父亲很
nǎo huǒ
恼火……

nián yuè
1749年8月28

rì zhè yì tiān de zhèng wǔ shí
日这一天的正午时
fēn , dé guó měi yīn hé pàn fǎ
分，德国美因河畔法
lán kè fú shì de shì zhǎng xiān
兰克福市的市长先
shēng zhèng bù ān de zài yì suǒ
生，正不安地在一所
mù zhì xiǎo lóu de cháng láng lǐ
木制小楼的长廊里
lái huí duó bù yì jiān mén lián
来回踱步。一间门帘
zhē yán de wū zi lǐ bù shí
遮严的屋子里，不时
chuán chū zhèn zhèn tòng kǔ de shēn
传出阵阵痛苦的呻
yīn
吟。

fū rén cóng wū lǐ qiāo
夫人从屋里悄



>>> 艺术大师

qiāo kāi mén chū lái shì zhǎng xiān sheng tíng
悄开门出来。市长先生停

xià jiǎo bù zǐ xì duān xiāng zhe fū rén
下脚步，仔细端详着夫人

de liǎn qīng qīng de wèn dào
的脸，轻轻地问道：

“ zěnn me yàng ? nǚ ér hǎo
怎么样？女儿好
ma ? ”

zhè shí fáng nèi tòng kǔ de shēn yín
这时，房内痛苦的呻吟

shēng yuè lái yuè sī xīn liè fèi fū rén yōng bào le tā yí xià shuō
声越来越撕心裂肺。夫人拥抱了他一下，说：

“ fàng xīn ba yuē hàn wǒ men qǐng de shì fǎ lán kǎng fú shì zuì hǎo de zhù
放心吧，约翰，我们请的是法兰克福市最好的助
chǎn yī shī nǚ ér hé xiǎo bǎo bēi dōu huì píng ān wú shì de 。 ”
产医师。女儿和小宝贝都会平安无事的。”

hū rán lǐ bian chuān lái yí zhèn huāng luàn de jiǎo bù shēng hái yǒu zhù chǎn yī
忽然，里边传来一阵慌乱的脚步声，还有助产医
shī de jīng hū
师的惊呼：

“ kuài qiǎng jiù zhè hái zǐ zěnn me huì xiū kè ? wǒ de tiān na ”
“快抢救！这孩子怎么会休克？我的天哪！”

shì zhǎng xiān sheng bú gù yí qiè chōng jìn wū zi kàn dào zhù chǎn yī shī zhèng
市长先生不顾一切冲进屋子，看到助产医师正
bào zhe gāng chū shēng de yīng ér bú zhù de yòng shǒu pāi dǎ bèi bù yīng ér liǎn sè
抱着刚出生的婴儿，不住地用手拍打背部。婴儿脸色



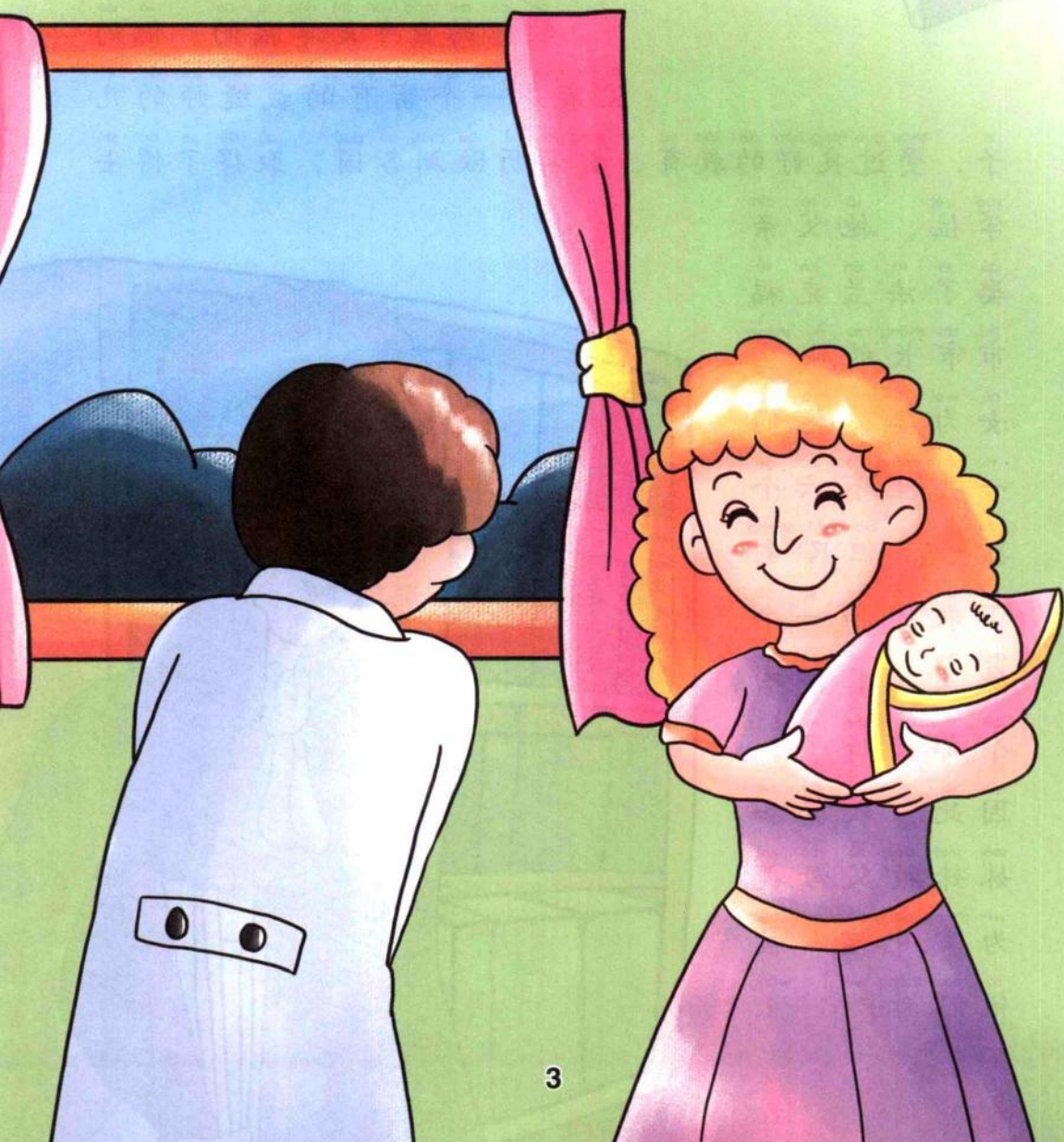


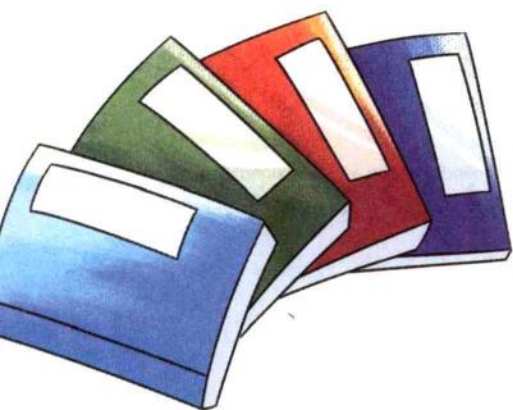
qīng zǐ, méi yǒu kū shēng shì zhǎng jǐn zhāng de huí tóu kàn le kàn fū rén tā yě
青紫，没有哭声。市长紧张地回头看了看夫人，她也
shì yì liǎn jiāo jí de shén qíng
是一脸焦急的神情。

wā! ” tū rán yīng ér kū chū le dì yī shēng shēng yīn hěn xiǎng liàng
“哇！”突然婴儿哭出了第一声，声音很响亮。

rén men dùn shí zhuǎn yōu wéi xǐ
人们顿时转忧为喜。

cǐ kè zhèng wǔ diǎn de shí zhōng qiāo xiǎng le
此刻，正午12点的时钟敲响了。





dé guó zuì wěi dà de shī rén yuē hàn wò
德国最伟大的诗人约翰·沃
ěr fū gāng gē dé jiù zhè yàng dàn shēng le
尔夫冈·歌德就这样诞生了。

zhè míng zì qián miàn de “yuē hàn wò ěr
这名字前面的“约翰·沃尔
fū gāng” jiù shì shí rèn fǎ lán kè fú shì shì zhǎng
夫冈”就是时任法兰克福市市长
de wài zǔ fù de xìng
的外祖父的姓。

gē dé de tóng nián shì xìng fú de tā de
歌德的童年是幸福的。他的
fù qín shì yí gè fù yǒu de cái fēng shī de ér
父亲是一个富有的裁缝师的儿

zi, shòu guò liáng hǎo de jiào yù, céng yóu lì ōu zhōu gè guó, qǔ dé le bó shì
子，受过良好的教育，曾游历欧洲各国，取得了博士

xué wèi tā fù qín
学位。他父亲

qū le fǎ lán kè fú
娶了法兰克福

shì shì zhǎng de dú shēng
市市长的独生

nǚ wéi qī tā men
女为妻。他们

yí gòng shēng yǒu liù gè
一共生有六个

hái zǐ dàn zhǐ shèng
孩子，但只剩

xià gē dé hé yí gè
下歌德和一个

mèi mei qí yú sì
妹妹，其余四

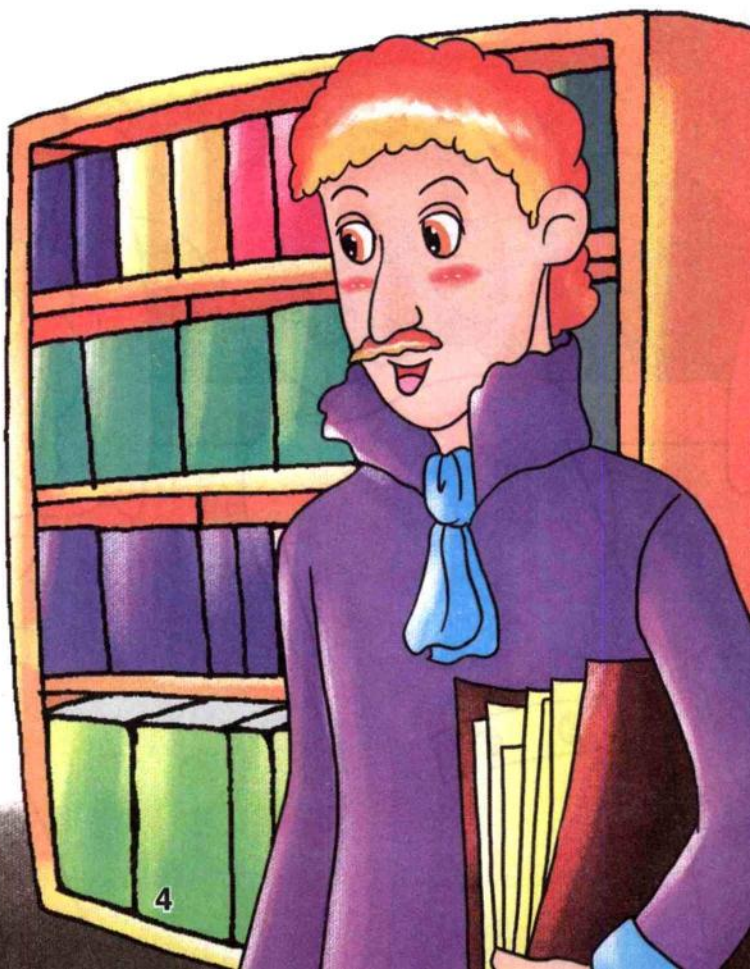
gè dōu yāo zhé le
个都夭折了。

yīn cǐ gē dé hé
因此，歌德和

mèi mei bèi fù mǔ shì
妹妹被父母视

wéi zhǎng zhōng bǎo bèi
为掌中宝，被

tā men chēng wéi “wáng
他们称为“王





子”和“公主”。

歌德的父亲珍藏许多图书，包

括各种语言文字的书籍，还有很多

名画。更重要的是父亲对小歌德兄妹俩管教很严，对

他们进行严格的家庭教育。当父亲在歌德身上看到神

童般的天赋时，更加有“望子成龙”的愿望了。

小歌德天资聪明过人，但对父亲的教育方法很反

感。他时常逃到外祖父那儿，自由自在地玩耍。

市长的家就像一座城堡。宽敞的院子被四周错落

有致的建筑环护着。院子后边，有一个很大的花园，百

花争妍，蜂蝶翩飞。小歌德在花园里畅游，感到自己

如“王子”一般逍遥。

在外祖父家玩腻了，小歌德

就邀了几个贵族的子弟一起玩

耍。有一次，他与伙伴闹翻了。

“有什么了不起的，哼！不

就仗着你外祖父是市长吗！”一



gè guì zú nán hái dù jì de shuō
个贵族男孩妒忌地说。

xiǎo gē dé lì jí ào màn ér zì fù
小歌德立即傲慢而自负

de fǎn jī shuō
地反击说：

“ zěn me yàng wǒ qīn yǎn jiàn
“ 怎么样？我亲眼见

guò wǒ wài zǔ fù zài shì yì huì zhōng
过，我外祖父在市议会中，

zuò zài huáng dì de xiào xiàng xià miàn tā
坐在皇帝的肖像下面，他

jiù bǐ bié rén zuò gāo yì jí shì wǒ men
就比别人座高一级，是我们

shì lǐ de tóu hào rén wù zěn me yàng?
市里的头号人物。怎么样？

hēng
哼！”

nà ge xiǎo nán hái bèi gē dé shuō de
那个小男孩被歌德说得

yǎ kǒu wú yán tā jí zhōng shēng zhì
哑口无言。他急中生智，

xiǎng qǐ le yí jiàn kě yǐ shǐ gē dé wēi fēng sǎo dì de shì shuō dào
想起了一件可以使歌德威风扫地的事，说道：

“ nǐ hái shì huí tóu qiáo qiáo hòu bian ba huí tóu kàn kan nǐ de zǔ fù yí
“ 你还是回头瞧瞧后边吧，回头看看你的祖父，一

gè xiǎo cái féng
个小裁缝！”

gē dé mǎ shàng zhēn féng xiāng duì de biàn
歌德马上针锋相对地辩

dào wǒ men de shì mín shì píng děng de
道：“我们的市民是平等的，

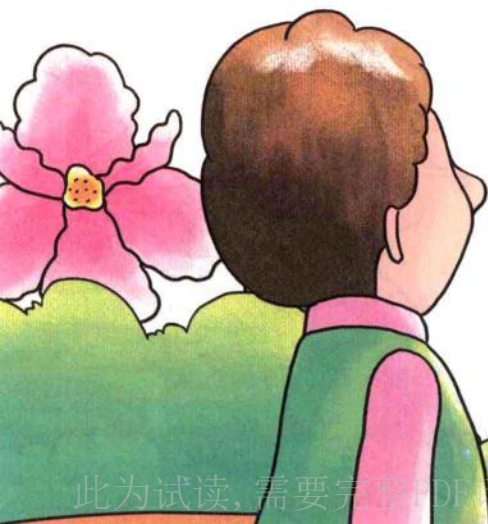
wǒ bìng bù yǐ wéi chǐ
我并不以为耻！”

nà ge xiǎo nán hái yí shí yǔ sè lìng
那个小男孩一时语塞，另

yí gè dà yì diǎn de yí liǎn è qì de nán
一个大一点的一脸恶气的男

hái bǎ xiǎo nán hái lā dào yì biān liǎng rén
孩，把小男孩拉到一边，两人

dī dī gū gū de shuō le xiē shén me rán hòu
嘀嘀咕咕地说了些什么，然后





pāi shǒukuáng xiào qǐ lái xiào shēngzhōng chōngmǎn le cháo nòng
拍手狂笑起来，笑声中充满了嘲弄。

xiǎo gē dé de zì zūn xīn shòu dào le shāng hài tā qì fèn de dà shēng shuō
小歌德的自尊心受到了伤害，他气愤地大声说：

nǐ men liǎng gè bié nà me guǐ guǐ suǐ suǐ yǒu dǎn liàng bǎ huà jiǎng chū lái
“你们两个别那么鬼鬼祟祟，有胆量把话讲出来，
yǎo ěr duo suàn shén me nán zǐ hàn
咬耳朵算什么男子汉？”

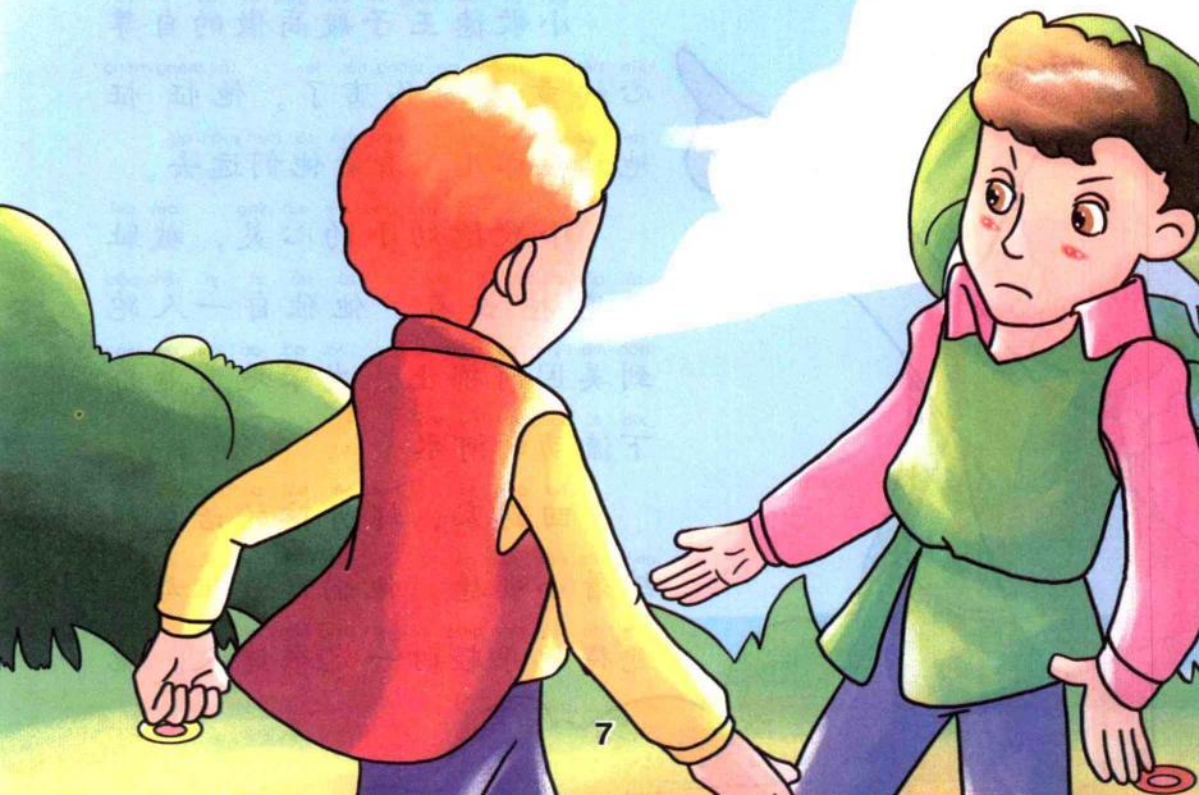
jiǎng jiù jiǎng nà ge guì zú xiǎo nán hái kàn le kàn nà ge è yì de dà
“讲就讲。”那个贵族小男孩看了看那个恶意的
nán hái
男孩。

dà nán hái chòng guì zú xiǎo nán hái yì shuāi tóu shuō
大男孩冲贵族小男孩一甩头，说：

tā jì rán xiǎng zhī dào nǐ jiù shuō gěi tā tīng
“他既然想知道，你就说给他听。”

nà ge guì zú xiǎo nán hái shuō tā shuō nǐ jiù shì tà pò tiě xié yě zhǎo
那个贵族小男孩说：“他说，你就是踏破铁鞋也找
bú dào nǐ zhè yàng de hǎo zǔ fù
不到你这样的好祖父。”

bú duì nǐ men jiǎng de bú huì shì zhè jù huà nǐ men bù gǎn míng
“不对！你们讲的不会是这句话！你们不敢明



yán suàn shén me jūn zǐ nǐ men shì xiǎo
言，算什么君子？你们是小
rén! ” gē dé qì fèn de shuō
人！”歌德气愤地说。

“hǎo nà nǐ jiù tīng zhe
好，那你就听着，”

nà ge yì liǎn è qì de dà nán hái bú xiè
那个一脸恶气的大男孩不屑
de shuō: “nǐ fù qīn shì gè guì zú de
地说：“你父亲是个贵族的

sī shēng zǐ shì nǐ nà zǔ fù shōu yǎng
私生子，是你那祖父收养

le tā nǐ jiā de cái chǎn quán shì nǐ zǔ
了他，你家的财产全是你祖

mǔ de nǐ zhēn zhèng de zǔ fù bú shì
母的。你真正的祖父不是

xiǎo cái fēng nǐ tīng míng bai le ba hā
小裁缝。你听明白了吧？哈

hā……” shuō zhe tā men liǎng rén yáng
哈……”说着，他们两人扬

cháng ér qù
长而去。



xiǎo gē dé wáng zǐ bān gāo ào de zì zūn
小歌德王子般高傲的自尊

xīn bèi zhòng zhòng de shāng hài le tā zhèng zhèng
心被重重地伤害了。他怔怔

de zhàn zài nà er kàn zhe tā men yuǎn qù
地站在那儿，看着他们远去。

xiǎo gē dé yòu xiǎo de xīn líng bèi chǐ
小歌德幼小的心灵，被耻

rǔ gǎn zhuàng jī zhe tā dú zì yì rén pǎo
辱感撞击着。他独自一人跑

dào měi yīn hé qiáo shàng tā dāi de kàn zhe qiáo
到美因河桥上，发呆地看着桥

xià liú dòng de hé shuǐ……
下流动的河水……

huí dào jiā huài nán hái de huà zǒng jiū
回到家，坏男孩的话总纠

chán zhe xiǎo gē dé tā duān xiāng zhe zǔ mǔ
缠着小歌德。他端详着祖母，

jué de tā nián qīng shí yí dìng hěn mí rén tā
觉得她年轻时一定很迷人。他





liū jìn zǔ mǔ de fáng jiān tōu tōu dǎ kāi le tā de shǒu shì hé fā xiàn le yí gè
溜进祖母的房间，偷偷打开了她的首饰盒，发现了一个
jīng měi de xiǎo jiā zi qīng qīng dǎ kāi jiā zi tā kàn dào yì zhāng yīng jùn de
精美的小夹子，轻轻打开夹子，他看到一张英俊的，
chuān zhe zhuì yǒu xūn zhāng zhì fú de nán rén huà xiàng xiǎo gē dé zǐ xì de kàn zhe huà
穿着缀有勋章制服的男人画像。小歌德仔细地看画
xiàng shàng de rén zhǎng de fēi cháng xiàng fù qīn bù jiǔ zhè zhāng xiǎo huà xiàng suí
像上的人，长得非常像父亲。不久，这张小画像随
zhe zǔ mǔ de qù shì xiāo shī le
着祖母的去世消失了。

zǔ mǔ sǐ shí xiǎo gē dé kū de hěn shāng xīn tā yòu pǎo dào měi yīn hé
祖母死时，小歌德哭得很伤心。他又跑到美因河
biān lèi shuǐ lián lián de duì zhe měi yīn hé wèn
边，泪水涟涟地对着美因河问：

měi yīn hé nǐ néng gào sù wǒ è nán hái de huà shì zhēn de ma
“美因河，你能告诉我恶男孩的话是真的吗？”

tā yòu pǎo dào shì yì huì huì táng zǒu jìn kuān chāng de huì yì tīng huì yì
他又跑到市议会会堂，走进宽敞的会议厅。会议
tīng de qiáng shàng xiě yǒu liǎng jù huà
厅的墙上写有两句话：

yì rén zhī yán fēi rén zhī yán
“一人之言非人之言，



gōngpíng xū tīng shuāngfāng zhī yán 。 ”
公平须听双方之言。”

xiǎo gē dé shī shén de zǒu chū jiào táng , yí gè rén zuò zài yě wài , huí wèi zhe
小歌德失神地走出教堂，一个人坐在野外，回味着
zhè liǎng jù huà , xīn xiǎng , è nán hái de huà zhǐ shì yì rén zhī yán 。 yú shì xīn
这两句话，心想，恶男孩的话只是一人之言。于是心
lǐ ān níng le xǔ duō 。 kě zǔ mǔ qù shì le , dào nǎ er qù tīng shuāngfāng zhī yán
里安宁了许多。可祖母去世了，到哪儿去听双方之言
ne
呢？

huí dào jiā lǐ , tā shòu dào le fù qín yán lì de xùn chì
回到家里，他受到了父亲严厉的训斥：

“ gē dé ! nǐ zěn me dào chù xián guàng ? nǐ yǒu zhe guò rén de lǐng wù lì hé
“歌德！你怎么到处闲逛？你有着过人的领悟力和
jì yì lì , nǐ yǒu shén tóng de tè zhēng ! nǐ yào zhēn shì zì jǐ de tiān zī , nǔ lì
记忆力，你有神童的特征！你要珍视自己的天资，努力
chéng wéi bó shì ! ”
成为博士！”

xiǎo gē dé zài fù qín de zhǐ diǎn xià , yí diǎn jí huì , tā zhǐ yòng le sì gè
小歌德在父亲的指点下，一点即会，他只用了四个
xīng qī jiù zhǎng wò le yīng yǔ de chū jí kè chéng , tā hái xué xí le 《 jiù yuē quán
星期就掌握了英语的初级课程，他还学习了《旧约全
shū de yuán wén 。 fù qín hái jiāo tā dàn jiù shì dà gāng qín , yòu jiāo tā jī jiàn
书》的原文。父亲还教他弹旧式大钢琴，又教他击剑、



qí mǎ bìng jiāo tā zěn yàng xiě shī
骑马，并教他怎样写诗。

yǒu yí zhèn zǐ fù qín máng yú gǎi jiàn jiā lǐ de zhù táng duì gē dé guǎn
有一阵子，父亲忙于改建家里的住房，对歌德管
de sōng le xiē xiǎo gē dé jiù cóng wài zǔ fù nà lǐ yào le xì yuàn de miǎn fèi piào
得松了些。小歌德就从外祖父那里要了戏院的免费票，
měi tiān pǎo qù kàn xì huí lái hòu tā jiù zì jǐ dòng shǒu zhì zuò jīng qiǎo de xiǎo fáng zi
每天跑去看戏。回来后他就自己动手制作精巧的小房子
hé bù jǐng hái zài yí gè nán yōng rén bāng zhù xià bàn le jǐ jiàn yǎn xì de xíng
和布景，还在一个男佣人帮助下，办了几件演戏的行
tóu tā dài zhe mèi mei hé jǐ gè huǒ bàn xué qǐ le yǎn xì
头，他带着妹妹和几个伙伴学起了演戏。

yí gè dōng tiān de bàng wǎn xiǎo gē dé hé mèi mei duǒ zài fáng jiān de yí jiǎo
一个冬天的傍晚，小歌德和妹妹躲在房间的一角，
dú zhe yí běn xì jù shū shū míng jiào bō dī yà zhī mèng xiōng mèi liǎ nián líng
读着一本戏剧书，书名叫《波堤亚之梦》。兄妹俩年龄
zhǐ chà yí suì zhǎng de hǎo sì yí duì shuāng bāo tāi
只差一岁，长得好似一对双胞胎。

xiǎo gē dé duì mèi mei shuō
小歌德对妹妹说：

wǒ men liǎ fēn bié bǎn yǎn mó wáng sā dàn hé nǚ zhǔ jué ā dé lā měi lè
“我们俩分别扮演魔王撒旦和女主角阿德拉美勒，
zěn me yàng?
怎么样？”

tài hǎo le! mèi mei pāi shǒu
“太好了！”妹妹拍手
zàn tóng
赞同。

hǎo wǒ lái yǎn zhuì rù sǐ hǎi
“好！我来演坠入死海
de sā dàn tā de yǔ diào bào liè
的撒旦，他的语调暴烈、
cū yě nǐ lái yǎn nǚ zhǔ jué yǔ diào
粗野。你来演女主角，语调



>>> 艺术大师

shì jué wàng bēi cǎn de tīng dǒng le ma xiǎo
是绝望、悲惨的。听懂了吗？”小

gē dé xiàng jù chǎng dǎo yǎn sì de duì mèi mèi shuō
歌德像剧场导演似的对妹妹说，

“hǎo kāi shǐ
好！开始！”

mèi mèi kāi shǐ lǎng sòng le
妹妹开始朗诵了：

“jiù wǒ ya qiú nǐ wǒ qí dǎo jiǎ
“救我呀！求你，我祈祷，假

rú nǐ yào zhè yàng de huà guài wu wǒ qiú nǐ
如你要这样的话。怪物！我求你！

duò luò de pǐ zi xiǎn è de zuì rén
堕落的痞子，险恶的罪人……”

